

S., F.



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Doplne^č adj. v nom.
u. instr.

< zadni' vtr' cini' more' brásne' >
< more' se stalo zlu^če' >

F-S. NR^č 16 244 TF

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Subjekt in. objektu

↳ jeho statua vytrvalost ... slabi' se oceniti
spr. statua vytrvalost >

F. S. NR 16 246 (N)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

blíže

roup. blížejí, spř. blíže

F. S. NR 16 242 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dik³

[Dobry den] se jim přivádí koene z pavuiny,
diš už čemu moři při roovrdenuosti, ... >
~~z~~ (!)

F. S. NR 16 244 T. H.

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dohled

užiti dobytek v d-u

sp. dohledu na uoj

F. S. NR 16 244 TF

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dosky co m. ceho

F.S. NR 16 243 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dostihovati co u. ceho

F.S. NR 16 243 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

druh

Galiciismus podle esfece
m. jazyší aj.

< usiláku v druhu závrati, sfo. v jazyší závrati >

< druh duševních Slidu, sfo. zoldákuí duševní Slid >

< jsou připoutáni druhem furdlouzduch. Sroustku >

< otvorem uzavřením " druhem fohyblivé

rohod

MORAVSKÉ

ZEMSKÉ

MUZEU

F. S. NR 16 245 1 Fr

loral

4. fl. loral u. - y

F. S. NR 16 241 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

kužel

7-pl. kužely, spr. - i'

F. S. NR 16 240 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

miti ceho

< ma-li to jake' ceny >

nespr.

F.S. NR 16 243 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

perla

2-fl. perli' m. perel

4-fl. - e m. perly

F.S. NR 16 241 (N)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

pokud se týče
spr. co se týče

F.S. NR 16 246 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

použití co u. číslo

F.S. NR 16 243 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

pozbyti co u. ceho

F.S.NR 16 243 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

prijati

Spr. přijmouti

F.S. NR 16 241 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

raimé

2. sq. raimé w. raimé

< ve směru jeho raimé >

F. S. NR 76 249 (N)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Soused

1. fl. Sousedí u. - e'

F. S. NR 16 241 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

šediví co m. číslo

F.S. NR 16 243 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ten samý
to same' u. fotoz^v

F. S. NR 16 241 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

tyž

F-sq. fiberz in. tyž

F-S. NR 16 241 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ujati

spr. ujmout

F. S. NR 16 247 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyčítá pro Soho

nespr.

F-S. NR 16 243 (T_{FR})



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyňati

Spř. vyjmouti

F. S. NR 16 241 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Zdvihati

Spz. -1-

F. S. NR 16 240 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Savický, N.



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

- glasnost[✓]
- 62 citováni
→ hlásmost 'nevladné' znamená 'hlásmost'
č. otevřenost, veřejná informovanost
- 63 upravenou mocností spolupráce
= základní veřejnosti (soudu) procesu⁴
folií o oživení termínu veřejnost - ani u nás!
- K. Savič, Jar Sloup

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Sedláček, M.

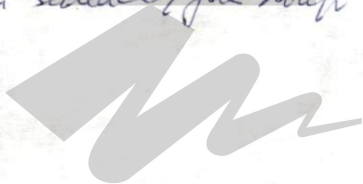


MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Čís. zápisu / řádková

sto dvacátý // stý dvacátý

M. Sedláček Jar Sloup 41



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

-dřeva

"uzavřený prostor, většinou umístěn, soubor
umístění, budova, podnět, jeho část"

M. Sedláček, Jar Sloup 71

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

-elui'

20 v ukve ných projevch x v hšebných -alui'

-alui' ← alis X -elui' franc.
lat. podporovala nem.

-elui' s výhradami

Brno 1877: materielný, ideelný, reálný, nesvědčí j-u nademni'

PČP '02: jen -alui' (jedina výjimka officielnui')

'13: + reelnui' 'věcný, factory, spolehlivý'
X reálnui' 'věcný'

'41 reálnui' || reálnui'
officielnui' || -alui'

21

NŘ 10: difference: materielnui' obchod X materielnui' výhody 'emotiv'
originalni' věcná X originalni' nápad 'převrácení',
reálnui' exerce X reelnui' obchod 'factory', 'solidni'
novost'

vliv nem. original X } -ell
rational }
real }

ale i tu || -alui'
tež franc. réal X réel
original X original

v čes. se neujalo
PS uvádí častě dublety

m. Sedláček Jarbouf

1/1

S. J. C. Quercus
d. f. u. c. i. k. i. v. a. n. e. s. t.
PČP '02 jen -alui'
Hilber

Bramborařna

Sp.

U. Sedláčků Jaz Sloup 72



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

generální

PS: x -elní s diferenc. významem

neujalo se

M. Sedláček Jaz Sloup 21



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

graduálci

PS: x -elci s diferenciáci vyznam-
neujalo se

M. Sedláček Jaz Souf 21

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

chrstovna

plocha, kde se fěstuje chrst

Spr.

U Sedláčků Jaz Sloupi 72

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

70 ja'
2. 4. mě v "vždycky"
mne "lužni", "rudba", i v pozici nedíraz-
ně

71 3. 6. mě [redacted]
3. mi jen v nedírazovému postavení
M. Sedláček Jaz Sloup

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jahodárna

'podnik zpracovávající jahody'

X jahodovna 'plocha osázená jahodami'
jahodiště

u- Sedláčkův Jaz Loup 72

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jahodařina nejde o uzavřený prostor (-ářina)

vhodněji jahodovina

nebo obecněji jahodiště (otevřená plocha)

U. Sedláček NR 50, 767, 308



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

23 jedna

< všech sto jedna kraj je tuberkulózních > "zcela
< první dvě ste chýli sbrávněti, omoučelo > "přirozené"
< y. s. Kubinovi bylo požehnáníh sto jedna let >
< Západu se zúčastnilo sto jedna chlapců a divok >
< Sto jedna kájemců, kteří se přelábili >

24

uznat za spis.

dvacet jeden zář // dvacet jedna zář
k dvaceti jedna zář // káři

M. Sedláček NR 17, 77

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jeuz

časté chyby

říd. i tvé spis. projevch uleuvených

2. sg. u-, u- jehoz // jež

4. sg. u- jež // jež

M. Sedláčková Jar Sloup 72-3

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

maratonkyne

l. uží — ka druh obuvi: maratonky

M-Sedláček Jaz Sloup 85



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

materiálu'

PS: X - elni' s diferenc. význam.

neupalo se

M. Sedláček Jar Slouf 21



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

octárna

Spis -

U. Sedláček Jar Sloup 72



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ovšem

119 už v Dal Kron a sedla Erasma' velmi břeše,
a k tomu ovšem stědlivě' rávy juiěše

(velice, velmi; máče)

120 ① při dialogu "soublas, fršvedčeni" na zjišťovací
obrazu
|| ovšemě časte projev osob. zájmu MC:
= zájste, rozhodně, samozřejmě, uctíte ^{zjistit} "modalita"

② "zřejmost, evidentnost, nepochybnost obraku ve z"

< Velkyba není ovšem ryba >

samozřejmě, soublas adresátu MC: čestice
předpokládá
hodnotiči

121

③ charakter spojky odporovací

< žiti docela spolejné, ovšem v dleka pohodu
znicila >

není důvod k odmítání spojové platnosti, ale
ale jazyci odraz na zřejmost, popř. kvalita situace

< Wollbrant wohl rozhodnuti zápas, ovšem vždy ch
mired brandu > očekávání předpoklad Wollbrant
X ale jen odpor. vztah splnit
u sedláčech jazyk

podmiňka

127 fo puvé 1844 u A. Neutra, Jungm. Slovost 2 1845
8 také hypothesis, suppositio pod- + -miňka
di. výmiňka s nejas. výřn.: Ausnahme sr. výmiňka

9 X výmiňka jeu zř. ~~Bedingung~~
v 2. fol. 19. st. u Ner, Halla, Svetle, Smil, Jirabka, Vrchl

130 proti slovu byli brusiči
MB 1877: proti podmínovati ^{Bedingen}
1881: výmínovací, výmíněčný, výmíněový
u. pod
189: "staré a dobře výmiňka" ale bylo vyklácano
sloven podmínka
Bačovský (Prakt. uavod k čes. pravopisu, 1883)
výmiňka ~~Bedingung~~ X výmiňka Bedingung
Ausnahme
23: výmiňky smlouvy u. podmínky
46: vyhláskot se slovu podmíněti
Mr. Sedláček Jar Sloup

podmi'nkou
zod tou podmi'nkou

jedem autor z 20. let : spr. s tou podmi'nkou
-6- vyjimkou

U Sedláčků Jar Sloup 730



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

podmínka

v podmínkách cího v ekon. a polit.

asi podle G. ycnobudix
"křesťanský slojem" "šablounovité užívání"

< v podmínkách kapital. společnosti >

l. v kapital. společnosti

Mr. Sedláček Jar Sloup 13/

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

pracovat nad ⁷ \langle uvoelou \rangle

podle podotatb tak zem viz NR 45, 62, 116
ve stejnem v'zru. jako na⁶
zadna' v'zru. diferenciacce, nefunkcni
siri' v'zru. sus. podotatb

U. Sedláček NR 50, 67, 247

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

pracovat nad čím

podle работатъ над чѣм
(над проектом, над граммой)

Spr. na čem
při předvádění

как работатъ над новеллой
с. jak psát novellu
postupovat při psaní novely

M. Sedláček Jar. Slav. 144
MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

prezidenta // - Eyné

897.

U. Sedláčkův Jar Sloup 89



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

samoplátečny'

184

~~Li.~~ - ovedy'

paro u jiných sušst. -ce

5

samoplátečny'

podle běžných tvarů od sušst. na -tec
lečny', pokrytečny'...

U Sedláčků, Jar Stouf



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Spillekta // - Equē

Sp. u. Secllāciz Jar Soup 84



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

sto

ke stu letim // ke sto letim

// ke stu let

Mr. Sedláček NR 54, 71, 24



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

-tisíce'


dvěstětinice' // dvoust -

U. Sedláček NR 55, 72, 49



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ú'sušeč, obyc. pl. ú'sušečy

228 slovník: 

zaklyčeno už u Kotta v Dodatcích

kež u Herzera a Pracha (Č.-něm. slovník)

syn. tvořeno: výsledek děje

jiná' sult. na -ek: vyžadatel, výsledek, výdopek, strojek

M. Sedláček Jar Slouf

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyučovací

účet dáva' této podobě přednost m. systematického
-ověř'

vliv jmen -ec, zejm. tvoritel
prováz -

M. Sedláček Jaz. Group 187-5



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

remédella // — Zyne
obojí spr.

U. Sedláčků Jar Sloup 84



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Sedláček, V.



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Průběh koncertu

< koncertní místo Marta Cihlová >

vesp.

V. Sedláček NČ 21, MO (no. 112)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Slovesed ufravé' slovní dvojice

< Dojzava pofele zenuřelých fořbou >

~~V. Sedláček~~ NR 27, 110 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Slovošed - kromadění předložky

Knidic najel na před u'm stojici' motorový
vůz >

nesofe

V. Sedláček NR 21, 110 (rozklad)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bubi-limec

"ostuda"

vespr.

V. Sedláček NĚ 27, 109 (cena 2)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

húdobrap

⟨ šaty z k-u ⟩

vespr.

V. Sedláčků NR 21, 109 (cenič)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Stary' nepravá' učta vstazná'

Obvatelé hráčiím při návratu z ciziny chystají' se
nádrázi' nádržené uobitáiní, Stary' tento obřát
odpadlo >

"Jak se tomu má rozumět...?"

V. Sedláček NR 21, 110 (N)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

oboustranně

velké zářky < oboustranně E uvození >

nespr.

V. Sedláček NR 21, 109 (cenné)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

odhadnout

↳ určitámi' tentobrat' odpadlo >

uváděno v " " na znamení počty buď o správnosti

V. Sedláček NR 21, 110 (N)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

folovičn' ceho

< kávička ušla ani folovičn' včerejší >
" je to vůbec česky? "

V. Sedláček NŘ 27, 110 (N)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

foto, poli čoz

"nevhod."

V. Sedláček NR 21, 110 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

foto, fonová
" nevhod."

V. Sedláček NR 21, 110 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

frés to, acéoliv

< To frés to, acéoliv v novele k zákonu o příjmových
daních se výslovně pro budoucnost zavádí zdanění
díchové daní >

„nevhod.“

V. Sedláček NR 21, 110 (N)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

seme^v

< Touha byla se měm, z netřoz. vzdlčila uade suaba >

V. Sedláček NR 21, 109 (roz. klas.)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vočetue^{v2}

< sady pro funde' vočetue za'sker >

nesfr.

V. Sedlář, NŘ 21, 109 (cenné)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

uzavřené

peignoiry se prodávají < s uševí teč uzavřené až
se vrátí >

nespr -

V. Sedláček NR 21, 109 (cena 8)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyložit co

Losování broků na hřbitonech bude vyloveno >

resp.



V. Sedlář NR 21, 110 (rozklad)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zčásti s⁷

— začalo se označovat, že...

l. začalo se označovat: →

V. Sečláček NR 21, 110 (N)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

abstajg
u Rujm.
287.

< št. z abstajgu >

J.V. Sedlář NR 16 106



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

fortel

u Pujmanové

dues se už nevěděly, zlof.

J. V. Sedláček NR 16 105



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

grif
u Pijmanové
v hantýšce křemsluické i vojenské
nadbytkové, „manuové“ gesto

J. V. Sedláček NR 16 105



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Sedláček, J. V.



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

hecovat toho

u Pujm. < stal se z u' hecovany' tvor >

z hř - m. tvor stvany'

J. V. Sedláček NR 16 106



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Laufka

u M. Dyrmanové 'bez vlastni' ruky' "
'neobrusný nářev' "

J. V. Sedláček, NR 16, 104



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

lesejk

(Pujmanová)

<na druhé straně stál špalík lešejka>
„slovo dělané“, v popisu vají z 88.

J. V. Sedláček NR 16 107

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Misgrubua

u Pujmanové

žlt. m. smetiště

z. v sadle NR 16, 105



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

natěnoucí Echo

u kopy u. jolcati Echo // uaraziti ua Echo —
„náhlná' novota“

J. V. Sedláč NR 16 107



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

paže

u Pujmanové

u stánské státnice

l. čestný učeň // odbornější materiál aj.

J. V. Sedláček, NR 16, 105

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

pany

u Pujmanové

v lid. mluvě u. zápis, stěžuje

neměla by se nazývat "S rozdělování" takovýto slovo"

J. V. Sedláček NR 16, 104-5

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

proti- auto

poskytovat proti- auto (a Tujm.)

nespr.

J.V. Sedláček NR 16 107



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

puč sled
u Puym.

"obíhalo v j-e za války a ještě i fo válce."
žbt.

J. V. Sedláč NR 16 105

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Šaltovat

105 u Příjm. o autě

"reprodukce silactos"

106 sbj. u. předváh ryčlosti.

J. V. Sedláč NR 16 106

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Štace

u Pujm. : < Vodaľ to je nejakeľm Soligovi na nasi štaci >
Zgř.

J. V. Sedláč NR 16 105



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zateouti loho

⟨ Panepdoctore, jaké to je? zatela ho matka (Vujm.) >
„násilná novota“ zateouti loho obázkou

J. V. Sedláček NR 16 107

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Sgall, Oskar



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Gen. sq. m. ady. fovev.

umění le baré, sp. -ovo

oči muze, sp. -ovy



Scale NR 5, 110 (TN)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Slouvedl — slouvo na souci vedl. ve h
fodle ním. originálu

← záduš' četina nemohla povstati; záduš' pláče
z vajíčka vysociti; aniž by vše žijící to
nechtlo, neproživalo →

Sgall NR 5, 172 (TN)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Urč. tvar adj. nebo part. v doplňku
m. neurč.

⟨ mají bradu opřenou, sp. - u
mají ruce zkrácené, sp. - y ⟩

Spall NR 5, 110 (TN)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Všobčaný podnik

podle věb s man a es

< kompleto se na nic, pojednou slyšel jsi své

jinak

< Byl jsem tam, kde se zrodila smije >

Sgall NR 5, 11 (TN)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

byti ξ^3 + self-verb.

Genus.

relativie jina ξ spatreni' v kostelich sp-lze videti.
nebylo nic ξ nalezen', sp- nic penmenasel

Spall NR 5, 113 (TN)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

byti vedy + operovany' soupr.

byl vedy bledsi' a bledsi'
sfr. bledl

Spall NR 5, 113 (TN)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

čas

za casu

ceho
<uzdravovani>

germ.

Spall NR 5, 112 (TN)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dati modálne

podle věn. ofsamého impř.

lass uns kränze von Rosen auf dem Haupte tragen
dej nám věnce růží na špi

Sgall NR 5, 11 (TN)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dojivoti
až dojmouti resp.

Spall NR 5, 110 (TN)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

chřtí:

podle něm. inšt. ofraného

wir wollen uns schmecken, mein Mädchen

chřtí fme se vyzdobiti, me' deček

Spalte NR 5, 111 (TN)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

moci přejstoucí

< Vždy se mu dává dobře, mohl hladověti, mohl
žít v znešťování, dává se mu dobře >

Spa. at hladověti // trébas // i 8dyž

Sgal NR 5, 11 (TN)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

naležati se

naležala se studna, spr. gla

Sgall NR 5, 112 (TN)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nebe

wie nebe jodle weiß der Himmel
spr. boze, ja

Sgall NR 5/112 (TN)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM.

nechavati + inf.

sermo.

nechava' zlesati frst, sfr. pohlubze frudce frst

nechava' padati dyndru, sfr. upusti' dyndru

Sgall NR 5, 113 (TN)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nepomyselných
'nač uelze pomyslet'
resp.

Sgall NR 5, MA (TN)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

[Faint handwritten mark]

neuvěřitelný
u-ě bráby čas
nesp.

Sgall NR 5, 11 (TN)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

odbyvatí se ^{germ.}
večerní společnost se odbyvala,
Sp. Douala

Spall NR 5, 112 (TN)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

fravčiny'
p-i' behove'

Spr. fravčiny'

Sgall NR 5-110 (TN)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Přirození

Geran.

Spr. oddělení // zájisté'

Společnost NR 5, M2 (TN)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

radostlivý den

sp. — vy'

Spall NR 5, 110 (TN)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

sejmouti

sejmouti, spr. snál

Spall NĚ 5, 110 (TN)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

stábat' se + Soup. germ.

Ingeborg stávala se šlidněji, sfr. urliďňovala se
oči stávaly se měnsit'ni a měnsit'ni, sfr. z měnsit'ovaly se

Sgall NR 5, 113 (TN)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

šedavěti

den šedavěti es grantě
spr. systali

Spall NR 5, 110 (TN)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

uvést do pohybu
sfr. sportovní
gum.

Spall NR 5, 112 (TN)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vidět

byl vidět její horní zuby, sf. Gb

Seal NR 5, 111 (TN)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vznosný
v - e' výstředný, spr. s dvojitou // velkolepý

Spall NR 5, 110(TN)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zadržeti v paměti

germ.
zapamatovati si

Spall Nr 5, 112 (TN)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

řdati se + byti + adj.
part.

◁ oblicej Jugeborg řdal se byti zelený' >

◁ domy ... řdly se byti neobyčlené >

Sgall NR 5, 112 (TN)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Znechováteľ

Sp. omšeg'

Spall NR 57 110 (TN)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MÚZEUM

Zustati stati
Serun.

Spr. zastaviti se

Sgall NR 5, 112 (TN)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

shv



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

otázka

usoudi slovo fu valce 114-18

jedná se o otázku stavby nové školy

o otázku smlouvy s Estonskem

místní rada měla otázku stavby nové nemocnice
ne-uvažovala o stavbě

SH Dvě protiva slova

Lid Nov 9/10 1932

dle NR 16 287

MORAVSKÉ

ZEMSKÉ

MUSEUM

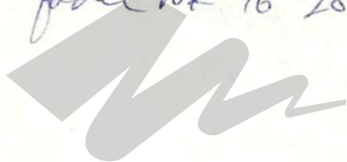
„Souvisí ta dvě ^{dvě} ~~slova~~ protiva slova [otázka,
řekni] s formacíou veselépuťi postaviti se s věcem
a osobám jiným, či se s náhou tváří se se věcem
dělejte“

foliolo, foliolovz'

rodni slova v l. 90.

sh Lid Nov 9/10 '32

fadec NR 16 287



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

řešiti

"Dnes se nevažuje, nepřemýšlí, nesnaží, neusiluje,
ale všecko se řeší."

[měst. rada měla otázku starby nové nemocnice
m. uvažovala o této starbě >

viz otázka [sh]

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

sh dvě příhraná slova

Lid Nov 9/10 732

podle NR 16 287

umravňovat. 20

roční sbor 90. let

sh Lid nov 9/10 732
jodle NR 16 288

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

únie domováci Echo

únie slovo 90. let

sk Lidlov 9/90 732

podle NR 16 287

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Schvams, R.



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

odrazit (se)

- 746 „u starších spisovatelů je záměna slovesa odrazit
(se) místo obrazit & poměrně řídka“
v poslední době často odrazit se u. obrazit se ve vřeu;
„jsvit se, pro-, být zřejmý, zrcadlit (se), ličit“
- 748 „viz přeladů & křivky“
- 9 odrazit „přímý, zpravidla jednorozměrný odraz“
X obrazit „sumit' zvuču, oluy svetla apod. po form-
chú predmetu“
X nedob. obrazit „tvorit, vytvářet obraz, zobrazovat“
- 751 Lenin: теория отражений ← Engels též отобразить
teorie obrazu
2 g'danken-Abbilder (u Lenina v závorce), Bildertheorie
3 záměnování odrazit - obrazit vede & nejasnostem (Lenin)
4 ale zachovat termín obraz
5 kde by mohla vzniknout nejasnost, volit fina 'synonyma
R. Schams NR 53,70

Schwarz, J.



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

behem cca

v Kouřimě - Františkově ul. vycouvaní '32
nahrazeno do roka (Kouřim
„zařaz slyšně ušlechtilý“

J. Schwarz NR 17 158

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

čas

po čas prázdnin

v Kouřimě - Travnice - Blatná - Písek vypracováni (132)
nabírající soustavy o prázdninách (Kouřim)

za čas zbytečně užlostky

J. Schwarz, NR 17 158

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

panetue
učiti se p-e
nevhod!

v Loučkově - Fratr. Ustav. vyučování

J. Schwarz NR 17 159 (Loučkov)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

stěžívatí si do obho
< do chatrné přpravy >

nevlád.

v Komařkové - Travn. Učlov. vyučování

J. Schwarz NR 17 159

(Komařové)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyloučiti

Ze vyloučení probrati všechno (Trdovně) >
u. je uvozo

J. Schwarz NR 17 159



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Začítá s ořísk

< s přívlastkem > u. ořísk

v Kouřimě - Trávní. Ustav. vyúčtování

J. Schwarz NR 17 159 (Kouřim)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

-SK-



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

240

Reflex. pavlo.

< dědicové se vybízejí >

opr. soud vybíží dědice

-sr- MÚC 5, 85



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Nov. místo

⟨ Josef Kolínský, Brejčův Lán, Královská třída 46 ⟩

Sp. - v Královská třída 46

-sr- NÚC 5, 87

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

by

u. aby

[dedicové se vybiřejí, by své urodě ... soudu
oznámili]

opr. soud vybiřel dedice, aby mu své práva
na pozůstatost oznámili

— 52 — NČ J, 85

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

cesta

cestou² < veřejné soutěže >

spř. veřejnou soutěží
ve veřejné soutěži

- sb - NUC⁴ 5, 127

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

čukro čistna
— čistec

umělé slovo v Kapermku slovníku novinář.
od J. Paula (1862)

„nevolně slovo“

— sk. Nuč^č 4, 15

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

činiti varoh na co
↳ foristalost ↵

opr. ucháreti se o dědictví

██████████ - 58 - Nač 5,87



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

depot <cennejših papírů>

opr. uložené cennejší papíry

~~— 55 —~~ NÚČ 5,85



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dlb² [závěsti]

opr. podle²

— 58 — NUC 5, 85



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

doručiti / -ovati

spis - dodatki

-sr- Nuč 4, 7



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

doručková

" » krásné & ušlechtlé slovo "

Spr. dodací listy

~~SS~~ - NUC 4,7



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

k³ čas.

< uiti se dni uivrti častem ... >

opr. o dni uivrti

[REDACTED]

— 52 — NÚC 5, 85



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

každý < kdo zamyšlí činiti národ na tuto pozůstalost,
necht' to soude ohlášit >

opr. O kdo by se ucházel o dědictví, ...

-se- NÚC 5, 87

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

koupací hodiny (v ambulanci)
nejasný význam

-sk-

Nu'c 4, 15



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

který

<... Enzmann, který měl na běžném účtu 63 797 Kč >

spr. Janž

- 52 - MÚC 5, 85

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

kvitance na^y [7 částka]

gr. 12²

-sk- Nuč^v 4, 15



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

kvitance z² [+ cástka]

spr.
srov. kvitorati (propustiti) z ceho

- sE-Nu'c' 4, 15



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

liho čistna

"nášle utvorené slovo"

sfr. čistna lihu, nebo rafinerie lihu

"jest to přepiata" → ulivočistna"

— sk-NuČ 4, 15



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

naduvodeny!
u-a' zádvoš

mezpr.

— se NÚC 5, 85



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nároky proti pozůstalosti

opr. práva na pozůstalost

— 58 — NUC 5, 85



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

položení roč drážebni¹

opr. ustanovená třída drážebni¹

-sk Nč 5, 108



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

poskázovati lous, aly
spr. uázi zovati, piri sazovati, piri fomiúati Soum, aly
X spr. fouskázovati penzi — 58 — NÚČ 4, 15 —



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

u'ti foto pozůstalosti pohledávký

syn. za pozůstalosti'

-sk- Nuč 5, 108



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

provésti výplatu vkladu

opr. vyplatiti vklad

- 52 - Nuč 5,85



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

fréprava

173 Kukulov 9/10²⁴: vytvořil „některý papírovatový borobrec“
z něm. überführen

~~174~~ dobře a staré čis. slovo

174 1903 přijato: doprava = Verkehr
frévoz = Betrieb
fréprava, frévoz = Transport

už u Jg, doložky staré

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

přechodní
razítko p-1'
nevhod.

~~se NÚC 4, 7~~



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

příchodní
číslo p-ové

v stč. příchodní 'příchodí' ~~ne~~ 'dověz'
nevlod.

~~_____~~
- 58 - NÚČ 4, 7

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

fr̃jema'lov!

pr̃e' c̃islo [na post. foudar'zatek]

stare' slovo fr̃jema' z 14. stol.

'fr̃jema'ce, stary fr̃jema' rad'ce'

Sp. c̃islo luty fr̃jema'

-se-NUC 47

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

přivešti s platností co

opr. zjednatí platnost cínu

-sk- Nuč^v 5, 108



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

respektive] < dědici, legatáři resp. pozůstatkům věřitelů >
opr. nebo

- sč. Nuč I, 85



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ruka

vzplatit co s rukama dědiců
opr. do rukou

 sk-Nu^c 5, 85


MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

smysl
ve smyslu²

l. podle

- 88 - NÚC 4,75-



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

transfor

č. přeprava

-sk- Nuč 3, 174



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

tužemský <dědic>

opr. domácí, zdejší

~~— se —~~ NÚC 5, 85



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vykázat co
↳ svoje dědicí právo >

opr. vykázat se dědicím právem

— 82 — N.Č. 5, 87



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vykazovali co
Leferty >

L depot cenných papírů vykazovali tyto eferty >

Opr. uložení cenných papírů G. H. tyto

- 50 - Nac 5, 85

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

záduj východ

nadpis je "výšizny"

byla by zřst. zámena : tedy nevychazejte

- 58 - Nuč 4, 15



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Handwritten signature or initials in the bottom right corner.

Skalický, B.



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Skalický, B.

Battel, 2. Bata

J. Skalický NR 79, 96, 52



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ostropestřec, L. - stice

B. Skalický, NR 79, 796, 52-3



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Železnice, L. -nice

J. Šalický, NČ 79, '96, 52



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Skopal



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Jevy



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Adj. poses. od ruznych jmen na -ov
spr. Zač Čechovů

Stropal PSM 36



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Ady: přechodná - stužovaná

{ Nejvýznamější zjev v celé starší době je Kamenec }>

spr. nejvíce vyvíjí

zjev, který nejvíce vyvíjí

Šrofal PSM 37

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Adj. přechodníková v jazyce
"neuvěřitelně jich"

↳ Na Karlštejně dle Petr uvidí se ...

Spr. Petr prodává na K. ...

↳ Staréna, nevíšimová si bludí, usedla na
lavici

Spr. — vši

X Spr. zpodivněla

↳ Tancu stěbla v chytá

Skopal PSM 35

Futurum ^{opraue!} slozene! in - doz.

< Ux budete udi'eat? >

Spx. utecete
zijdete

Slopal FSM 1/2

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Inf. předmetný

" vyhybejme se mu úzkostlivě, zavařit vždy
remičnou!"

< Prosím poslati mi chybějící část >

spr. alyste mi poslati

< Zafordá se jezdit rychle fo moste >

spr. aby se nejezdilo

Shopal PSM 46
< Zavarují se radně platit měsíční
splátky >

spr. že radně zaplatím

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Kolísau' East // deuč
[fíleu]

"Jazyk spis dává síce přehlednost tvarům
náležejícím (podle East), ale zde se jich vůbec
neuznává, netřeba jich schválně tvořit"
např. holemi
loděmi

Šlopal PSM 72

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Kolářů v rodě
mas. // fem.

Srojal PSM 11



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Komp. adj. - dublety

snadněji^v // snazšíⁱ
horčeji^v // horčíⁱ
čistěji^v // čistíⁱ

Slopal PSM 37

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Koudeřatky

"stručnost - umohdy jsou zdařlivá - by'ová př-
cínou nepřemosti a nelakodnosti slohu!"

adj. < Divadlo nemá přisuzovaného um
významu >

spr. významu, jímž se um přisuzuje
< Na gáři opět zimním spádem posílání
branci vyležaji' 2 u vy tu >
spr. Poměry se zimním spádem,
branci

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Stofal PSM 48

Marš. - l

podle stroj

- " - brad (pa'u)

Škopal PSM 71



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Maš. -s, -z

podle stroj
hol'saji'ci stroj //hrad

Stroj BSM 11



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Název firmy

< Cyril Spáth, Eukariství >

sp. Eukar

< J. Tordý, závod papírnic >

sp. majitel závodu "
papírnic

Stojal PSM 57

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Kou. jmenovací m. žen.

V restauraci "Károdni' domu" 7

Spol. Károdni' domu

Spolal PSM 51

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Kom. jmenovací in. Gen. kapitole

Do skladovny Ad. Kubelky a syn
spr. Kubelky a syna

Slojal PSM 57

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Part. pas. v doplňku

< V zimě slunce u nás zadržito neotepluje přirodu >

l. Zadržito jsou

< Pořádání uvěřujeme dle obsah Traviaty >

l. pořádání bytů

Shopal PSM 45

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Passivum

"jazyk český patří uemiluje"
nahrazovat reflexiv. sloem

< Zrada vlasti je fofla'da'na za hanebný
sločin

q. fofla'da' se

Šlofal PSM 43-44

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Přechod. bud.

„kracieme dej budouci, steny' fiodcha'zi'
jiny' dej budouci“

< Vostana fiodu & obci >

Stofal PSM 45

< Zlavivse se dlulu fivvedeme zivnost & rozvetu >

= pouevadz jome se zlavili

X < Zlavice se dlulu „...“ >

= az, jaslize

Stofal PSM 45

Slovoled - autografice bohatěji rozvířeno a srozumitelně
< pohled na úrodou formy te 'Caly' >
spr. na Caly formy te 'úrodou'

Slofal PSM 48

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Slovoled - přisunutí subjektu do věty řídicí

< Člově, sblhne-li ho uestěsti, zoufa' >

spř. sblhne-li človeka uestěsti, zoufa'

< Car, když se o tom dozvedel, vypravil
kardem >

spř. když se car o tom dozvedel,
vypravil

MORAVSKÉ

ZEMSKÉ

MUZEUM

Stropal PSM 48

Stvořel - slo na Louci vedl. věty

< kers vládl dobře, pořad se kadami
svěho vychovatele řídil >

spr. pořad se řídil

Stvořel PSM 48

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Subst. verb.

"často nepr." místo

inf. < Pořizovali se ^{fršně} závo'dá >
< Nemá práva k provozování živnosti >

< S rozhodnutím premié' započneme >

fršch. < Při řázení stromů byl poražen >

< Zaplacením první splátky nabudete práva
na výherní > spr. zaplatě první splátku

< Vůdod po projití městem se vrátil >
spr. prošel

adj. < Klesla za zbožné pokroužení v modlitbu
do noci > spr. zbožně pokroužena
< K placení a žalování v Praze >
spr. splatno a žalovate lno

vedl. věty < Pronímá laráne' porouzení >
spr. abyto laráne' poroudil

jiných obrátě

Šlopal PSM 46

Subst. verb. u. -ua'

<To bylo podivání>

spr. To byla podivána'

Šlopal PSM 46



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Substantivizovaná adj. neutř.
" fo způsobu něm. "

< Stručně-li nejdůležitější z dosud pověděného;
dospíváme k následujícímu >

spz. nejdůležitější body, o nichž jsem dosud
prouboval, dospíváme k tomu to
závěru

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM
Stopal PSM 35

Zápor u větších členů záporné věci
[0 letech vlády nemohu něco vyprávět]

Spr. nic
[nemohl se domoci nijakého úřadu]

Spr. nijakého
[Každá práce nerůstane bez odměny]

Spr. žádná
[Coś podobného tu nebylo]

Spr. nic
[Všechy výpravy se vzdávají]

Spr. žádná výprava
[Práce téměř vždy se vzdává]
Spr. nikdy
Sropal PSM 47

Zápor ne-

[Tělo Záhorovo jest úplně zrušeno; o nic lepší!
jest deuse gibe >

Sfr. ~~_____~~

Stropal TSM 47

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Zeugma předložil

↳ Zvedls rukou pro či proti návrhu? >
spr. pro návrhu či proti návrhu

Stofal PSM 4/1

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Jednotl.



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

a sice

Sp. a to

šlopal TSM 40



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

aby neúčelové
"fodle věm."

↳ Vycházel večer, aby se ráno vrátil >

sp. a ráno se vrátil

↳ Odešel, aby se nikdy více nevrátil >

sp. a už se nikdy nevrátil

Slopal PSM 34

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

an

"nutno vyjadrovati číslo i řad"⁴

[Kristus ualzel apostoły, ani sfi' >

Šlofal PSM 33



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

an, auzto

nespr. ve větách friciungh

< kešel jsem tam, an jsem byl nemocen >

< musíme se usrovnat, ana je velká
drahota >

sp. protože pomevadz,
neboť

Stopal PSM 33

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

aniž by jen tehdy, je-li kondicional i ve větě
ridici

< nestěsti může nás fořati, aniž bychom
tušili >

syn. aniž toho tušíme
< Ijednal lid, aniž by byl užil zbraně >
syn. neužil >

Seznam PSM 34

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ax na^y
[frusli vichni az na dva >
sfr. Gromé dvou
Slopal PSM 51



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

během²

↳ b. týdně se vrátim > spr. do²
↳ b. roku se naučil > za⁴
↳ b. dvou let dluh splatim > ve⁶

Seznam PSM 57

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bezpečnost, -y, -ně
[tridil se s naprostou b-c']
spr. jistotou

Šropal PSM 51

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bezprostřední

v b-i blízkosti

v b-i vzdálenosti

v b-i okolí

sp. docela blízko

v nepřetržité

v nejbližším

Šrofal PSM 52

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

blíže² < stodal >

op. poblíž
medalero²
u

Stopal PSM 52



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

blížeji' zpodst. n.

< Blížeji' sděli' fodefrany >

spz. podrobnosti; podrobnější; zpravy
zřejmější

Spojal PSM 35

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bližší sděle' podeprany'

spis' podrobnější, revrubnou zprávu
da'

Šlojal TSM 52

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bohatství

"vyvízelo"

Sps. bohatství

Shofal PSM 42



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bok "kraj těla"

X strana "foster ustun"

premacet se se strany na stranu

spr. s bohu se bod

X foster se na bod spr. stranou

Štopal PSM 19

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bratři Lžiči (le'eu)
spn. učivati

Stopal PSM 52



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bratři podíl
účast

spř. učiti podíl
účastniti se

Profal PSM 52

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bratři komu za zle'

sp- uiti komu, za zle'
vyhledati komu ve zle'

Stojal TSM 52



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bratři si čest
smelelost

spz. požádati si za čest
dovolovati si

Seofal PSM 52

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

byť by chybné zdvojnásobení 'conditionate'
[Lhárí, byť by i pravdu uveril, nič do
nehude verí]

Sp. byť i

Slopal PSM 34

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

lyti l. učitel' dra

< na stěně jest obraz >

< na ropci byl vřez >

< kárádi' bylo podle vzoru cizích >

l. ~~sp.~~ - visi'
stač

sp. bylo zhotovováno

Šropal F. SM 57

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

byti z proujivnosti

sp. lze najinouti

Šlopal PSM 52



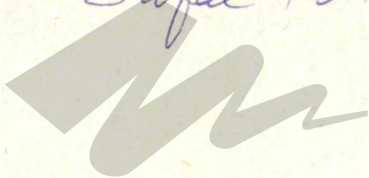
MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

byti & vydrženi'

to není & vydrženi'

sp. toho velké svěsti

Šlojal PSM 52



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

býti na tom dosti
nebylo na tom dosti spr. toho

Skopal TS17 32



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

byti na tom spatne, hure nez soused
v tom

Spri- jest uaku spatne

dari se uaku spatne
je mi hure nez sousedovi // jsem proti susedovi
v nevlade

Stropal PSM 52

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

byti pro to

sp. souhlasiti

Štepal PSM 52



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

byti jesti toune

spri. uelbyti s hlu. Grozemem

Scopal PSM 52



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

byti pro sou

spr. souhlasiti, uveřejnit všechno
Stropal PSM 52



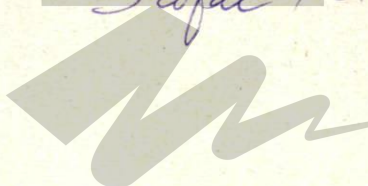
MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

byti s⁷

co je s tebou

sp. co dělat

Stroj PSM 52



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

byti s kým

< jak je s otcem >

sp. jak je otcem

Stroj PSM 52



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

byti s Etye dal

↳ co bylo s vami dal >

sfr. co dale se fotom
jak se vamu vedlo fotom

Slojal PSM 12

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

byti vzhuru spr. nezpati, bdiiti

↳ byti vzhuru o 6. hod. ↗

spr. procitnouti, vstavaati

Stropal PSM 60

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

byti vzhoru

[kud bylo vřeco vzhoru >

gr-ua vohou

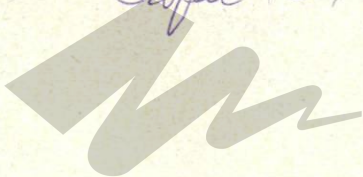
Stropel FSM 60



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

celý
vrať v celé sláve >
spr. ve vše'

Seopal PSM 52



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Cena

↳ přijdu za každou cenu sfr. zcela určitě
bud' pad' bud' >

~~Shopal PSM 52~~



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Cena

Zvedání > Za řádnou cenu

Spr. Za nic,
Za živý svět

Stropal PSM 12

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

cesta

[obsaditi místo cestou Souduřsu]

Spri. Souduřsem
[cestou veřejné dražby] spri. ve veřejné dražbě
[Grafal PSM 52]

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

co prouom -

ma'mi unuho co delati

sfr. ma'mi co delati
ma'mi unuho -u

nema'mi nic co delati

sfr. nema'mi co delati;
nema'mi nic delati

nem' se mi nic co bati

sfr. nem' se mi celo bati

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Sejpal PS14.52

co spíše

↳ přinesl si slatý pohár co první cenu >

↳ byl přijat ^{spr. jarožito} co ~~františant~~ >

↳ byl ustanoven ^{spr. za františanta} co nástupce >

↳ byl vyhlášen ^{spr. za nástupcem} za předsedu co nejstarší
člen >

↳ spr. za nejstaršího člena

Seřad PSM 52

co je to za^y

↳ Co je to za hochá? >

spr. Kdo je ten hochá?

↳ Nebovíš, co jsou to za starosti! >

spr. jéé to jsou starosti

Šlofal PSM 41

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

co dělat

spř. para' fowoc

Stropal PSM 53



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

čas

uvalu čas, nemalu čas

spr. Edy

Shopal PSM 52



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

čisté

max č-ě slovaudy'

sfr. uagrostu, úplně, zcela

Stopal PSM 52



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

čistí
čistí

uší

spř. služiti

Stropal FSM 52



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

čistý' - a' pravda

sp. ryzi', zoubá'

Štopal PSM 52



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

čítající

↳ převod č-i' uvolil set mužů >
spr. o uvolila stek
uvolila set

Štopal PSM 53

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

čítati.

< společě čítá' přes 300 členů >

Spr. úst
ve spolku jest

Skopal PSM 53

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

čtená' mše

Spn. lica'

Štopal PSM 52



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

daná chvíle

sp. přednáška

Stropal PSM 13



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dati dolu

elobouč
rabat

sp. seznouti
solkci
sdělati

Šropal PSM 53

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dati z koruny nazpet

sp. vratiti z koruny
dati na korunu
rozmeniti korunu

Stopal PS17 IB

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dati pyc

sp. vdeliditi, odue'sti

Stopal PSM 53



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MÚZEUM

dati se + raf-

< vlna da' se jezue fiti >

spr. jezue se pije
leze fiti

Stropal PSM 13

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dati se zas videti.
sfr. ukazati se
fruji ti zas

Slojal PSM 13



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MÚZEUM

dati si libiti

spz. sčrjeti, suesti

Škopál PSM 53



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dati si na čem záleží

spr. provésti co svědomité
prohlédnouti co důkladně
napsati co uhlédně
vypracovati co podrobně

Šopal PSM 53

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

děrovati čemu spr - jen osobám

↳ děuji jen náhodě, že jsem uvažoval >

spr - jen náhodou

↳ děrovati jen své věci, že se tak vysinul >

spr - jediné věci svou se poznesl

Šlofal FSM 53

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

delati

to nic vedela'

Spr. nevadi',
neškodí

~~Stropal~~ PSM 53



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dělati l. učita' sra

< Pěraň dělá' kohl'ky >

l. peče

Slojal PSM 57

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dělati co se bou

spř. účastniti se toho
býti při věem

Šlofal PSM JB



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dělati blažua
spr. byti za blažua

Stofal PSM 53



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

delati lepsi' dojem

~~sp~~ l. pürobiti

Stofal PSM 53



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dělati divný obličej
spr. tvářiti se divně

Slojal PSM 53



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dělati rozdíel

spr. rozlišovat

Šofal PSM 53



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dělati páka, sluhu
spr. je z učes páku
je sluhou

Štopal PSM 53



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

děla se zima

Spn. ochlazení

Stropal PSM 53



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dělání se

< tato barva se ještě dělá >
spr. vyhlíží, sluší

Šlofel PSM 53



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dělati se padej'ce
↳ bluchy'ce
sfr. tváři se bluchy'm
naschvál neslyši'

Štefan PŠM 53

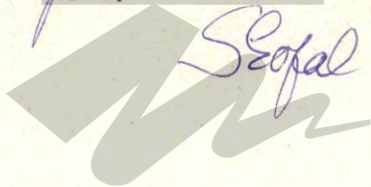
MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

delato si z ceho

nic si z toho vedetej

zpr. nevšiměj si toho

prost^o to k nim sebe



Seofal PSM 53

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dělati si z toho blánu

Spz. Trojiti si z toho sárku

Šlofal PSM 53



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

diviti Golis

to uuuu divi' spr. touuu se divi'uu

Štepal PSM 53



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dlužníci obce

spř. dlužný

Stožal PSM 50



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dobromady

scházeti se d-y
spočítati všechno d-y
rolie je uas všech d-y

bez d-y

Šropal PSM 13

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dobromady sedeti
spr. pohromade

Stopal PSM 53



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dopaduouť

jar's dopadl spr. foehodil,
jar to dopadue trouci'

Slojal PSM 53

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dosáhnouti cíle
< vyřešit věc >

Spr. doříti se

Skopal PSM 53



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dosáhnouti lichocenním přiznání
spr. vlihotiti se v přiznání
Slopal PSM 46



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dostati chut, sloso

spr. zachtilo se mi
rozkušoval jsem se

Stofal TSM 13



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dostati strach

spr. pojal mu

Stofal PSM 53



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dotyčný
<úřad>
<kařízeň>

spis. číslo
kařízeň o tom

Šropal PSM 53



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dotyčný

sp. dotčený

Šlojal PSM 50



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

hasiti, zha'seti oheñ 'dusiti'
X hasnouti 'zain'ati'
oheñ hasne

oheñ zha'si', spr. hasne
Zhasni svetlo, spr. zhas

Štefan PSM 50

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

doznati velice změny

sp. byti velice změněn

Stožal PSM 53



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dužeti dohromady
sje- byti svorní, zapadno

Sejal PSM 53



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

děřetě barvu

sp. neformální

Škol PSM 54



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dr. L. Konec

prof. Chovátka

Školní PSM 57



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

deseti úřad

Sp. seřadit

Skopal PSM 53



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dvazeti obziny

sp. slaviti

Stopal 75M 53



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dviceti forada
spr. rovnati

Seofal PSM 53



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dr. Křezel, Křezel, Křezel
sp. umění.

Stožal PSM 53



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dodržeti slovo

pr. dostati slova

Škofal PSM 53-4



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dr. Křišťákovi

syn. Smetanovi, učitel

Stropal PSM 53



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

držeti úrad

sp. zastávati

Stožal PSM 53



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dvacet na číse

spř. vřítí si číse
dávati na číse

Šlojal PSM 54



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dráti (na) pořádek

pro dráti pořádek

Stojal PSM 53



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

držeti dohromady
spr. státi k sobě

Stojal PSM 54



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

držeti sebou

zpr. přidávati se k uadlu

Šlojal PSM 54



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

držiteli se

spř. věsti si statečně

Šlopal PSM 54



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

držeti se věci

spř. uelaviti & věci

Šlopal PSM 54



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

diverzi se žpaly

sp. umění se

Šopál PSM 54



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dužeti si časopis
pr. odebírat

Šlojal PSM 54



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

hluboký spad

sp. Fordy

Stopal PSM 54



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

hluboké vědomosti

spec. značné, velké.

Stofal PSM 54



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM.

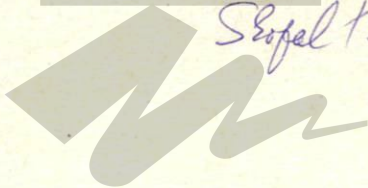
hotov

divu, rabat, vy'les je hotov

sp. vystaven
křít

zkotoven, namalován

Šlofel PSM 54

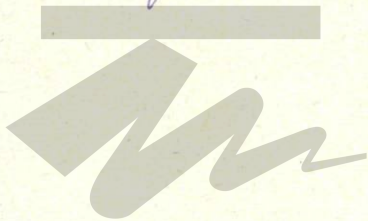


MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

byti za wrolib let hotoz

spe. ka wiziwē

Skopal PSM 54



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

byti s⁷⁺ subst. děj hotov

< s léčením, spsáním >

sp. byti vyléčen, doprati

Stopal PSM 54



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

byti se zásobami letos

s penězi

Spr. ústí je zásobách

Stopal PSM 54



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

hotovo

sfr. už! // jdte! // dále!

Šropal PSM 54



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

hratí housle

oprava housle

Škopál PSM 32



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bratři Zarty

sp. v Zarty

Geofal PSM 32



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

chyba 'omyl' x vada 'nedostatek'
řidlová chyba x srdeční vada

Slopal PSM 49



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

at' je to, Edo chce
co

Spi. at' je, Edo je
co

at' je Edo chce

bud' jat bud'

Sejal PSM 54

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

chce se mi + inf. m. loud.

[chce se mi spati] spri spal by

[chtělo se mi plavat] spri byl byla plaval

Šlopal PSM 54

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

chřiti + inf m. přez.
fut.

↳ chci ještě připomenouti →

Spr. ještě připomenouti
připomenouti

↳ tím nechci zrovna říci →

Spr. tím zrovna není sám

Šlojal PSM 54

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

chůzi + inf. ru. futurum opravěho

[chceme trpělivě čerati]

gr. - budeme čerati

Stopal PSM 54



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

i v zájmové větvě

⟨vestřel se i prostředků kanebyla⟩

Sfr. - amí

Slopal PSM 47



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

gáz - tak se nete zařít

< když obléká gáz u stěhů tak i u
hřadu >

Sfr. ani - ani

Stožal PSM 47

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jak umění dostává
sp. kole

Skopal FSM 55



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jarozto u doplnku

"jedine spravne" (als)

< Za nekolik let vrati se jarozto bohac >

X jako 'frikovavaci' (wie)
= je zpusobu

Slojal PSM 33

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jarý "pláme se po vlastnostech osob nebo věci"
X Stevý "po osobách a věcech samých"

↳ Jarý je program z Zábavuj.
Ktere číslo programu je lepší?

Provi!
Houslove
solo →

Srdpal PSM 41

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

je to + subst. , který vytváří

"chyb. ?

↳ jsou to především děti, které pochopili
význam organizace

Spr. význam sdružování pochopili především
děti

Skopal PSM 1/0

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jeden

< Edo by si jeden byl pomyslit >

spr. Edo by si pomyslit

< u Edovi k halírů dá přece jeden rád >

spr. Každý

< tu pat uelze jednemu vytyčati >

spr. Člověku

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Šlopal PSM 54

jedná se o
spr. běh, jde

Šlof PSM 54



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jednohlasně se přijmouti

sp. jednomy sluč
všemi hlasy

Seopal PSM 54



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jeji' 3. os. sg. fem.
jeji'ě

podle ješi'

< Praha - velikost jeji' dějin >

jeji'ě

Stropal PSM 38

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jich p̄volastu

|| jofich

< tloky - žáci neopravovali jich >

X < rovnostura jich || jofich

Šlopal PSM 38

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

žiti

to nejde

spř. z toho nebude nic

Štefan PSM 54



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jití

[Sam jle Tato chodba >
spr. ude

Stropal FSM 54



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jiří aš fo⁴

swid sel aš fo fás
sfr. bylo suchu

Šlopal PSM 54



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

živí dobře -
spasue

⟨ obchod jde dobře ⟩

spr. v obchodě se mu daří
obchod klučba'

X kasa, by se

⟨ učení jde dobře ⟩

spr. v učení prospívá'

Šafal PSM 54

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jití dolu

[o skomē]

spr. skomā jouti'

Stožal PSM 54



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jití dolů [o světu]

spř. tabi

Štápel PSM 54



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jiří dolu [o vresech]

spis. slezati

Šofal PSM 54



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jití dolů

[o sborů]

sp. byti lacinější

Stropal FSM 54



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jít^í dolů

[s nemocný^u to jde dolů]

syn - nemocný, chřadne,
schází

Štopal PSM 54

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

giti s cenami nahoru
spr. zvetkovati ceny

— k — dolu
spr. zvetkovati ceny

Stožal PSM 54

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

giti uazpet

sp. vratiti se

Stopal PSM 54



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jiří fyc

sp. odepít

Stofal PSM 54



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

juvati se + inf

< V chvíli jal se briceti >

567. se rozrušil

Seopal PSM 43



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

č. 3 m. na⁴

beru & vědomí spr. na⁴

Šlopal PSM 52



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

každopádně přijde
spri. Zala učitel
Drojal PSM 56



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Glašiti ošabey

sp. tázati se

Shopal PSM 54



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

klášteř předáček

opis. čimti předáček

Šropal PSM 54



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

kláštř

sléjice klade vejce

spř. sušič

Štápal FSM 54



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Lučiv, 5. sq. Lučiv
Stořal PSM 10



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Knížička co pro děti
Knížka děti >
spr. dětem

Knížka PSM 32



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

knih
(4) ^{brzy} vrátit se do vašeho knih >

sp. mezi vás

 Štefan PSM 54



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Erub

↳ nepoliti dlouho v Erub rodině
spr. v rodině
mezi svými

Stožal PSM 54

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

14
kberajz to chyb.

< Průšl. & jedyui; na fobrají sterezto nostly
houby >

spr. na fobrají jejíu
na jejíu fobrají

Šlofal PS17 40

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Lužice

proměnou až na Lužici
spí do viti

Stožal PSM 57



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

kvůli³ účel

[kvůli dalšímu vzdělávání odešel do ciziny]
spr. aby se dále vzdělával

Stojal PSM 59

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Lysele' obwidy, zeli'

sfr. Evasene'

Stoza PSM 54



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

lečari pro oči nemoci
spr. očních nemocí

Profal PSM 32



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

lepší
dati něco k l-činnu

sp. prováděti co přechází
zaplatiti co



Stofal PSM 13



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

lexetis v horěce

spr. byti zmita'u horěce

Stopal PSM 54



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ležeti v měřnici
spr. 676

Šlofal TSM 54



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

čísti v povaze

↳ to už ^{speciálně} čísti v jeho povaze >

Spis. talová jest již jeho povaha

Štápal FSM 54

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ležeti ve vašem zájmu
spr. váš prospěch vyžaduje
bude vám s prospěchem

Štápal PSM 54



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

- li

u. 5c

Učinili dobře, povolali-li na svá jména
typického představitelce českého humoru
Spr. ze povolali

Šlojal PSM 17

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

městys, -e

lépe jest nakreslovati je slovem městečko

Slopal PSM 99



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

michal vlad

sp. smičeny
Stropal PSM 54



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Michala vejce

fr. vajíčka, švarčevina

Seznam PSM 54



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

mučkat se do věci

sp. plést se

Slojal PSM 54



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

mimo² < tři sestry >

Spis-mimo⁴

// kroužek²

Stožel PSM 44



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

milí přátelé

< budete milí vřichmi doot milba >

Sp. Smešnače se

Štopal PSM 55

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

uisti prubeh

↳ udalost mala tento prubeh
spr. skelila k tarso

Stropal FSI 55

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

uči l. učitel'ska

< A ještě jednou ctuost uel reboz' >
l. ctuosti vyui'el

Stropal PSM 51

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

miti co na práci

↳ nemáš nic pilnějšho na práci ↲

spíš nemáš pilnějš' práce

Slopal FSM 32



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

miti + iuf-

< nemá se tak trápi >

spr. at se tak netrápi

Šropal TSM 55

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

uiti + inf.

fest.

↳ uas se toho dočelati >

sp. dočelati se toho

Stojal PSM JJ

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

mitř + inf. v soud.

<Vaš bych měl tate' kvati>

sp. nad vaš tate' kvati

Strojář PSM 55

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

uči + iaf. [pravdivodobnost]
v cixi mluvě

< letos mají být velké úrazy >

Spr. při budou

< dům váš měl koupiti soured >

Spr. koupil při

Štopal PSM 54-5

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

muslo-li dořaba'
spr. Soli-2

Stopal PSM 55



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

moji + inf.

[pravděpodobnost]

< mohlo nás být padesát >

Sp. bylo nás asi ...

Šlopal PSM 55



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

moci + inf.

[tehuř]

[tehdy jsem se mohl utofit >

spr. bych se byl m'alem utofil

Stojal PSM 55

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

moči + inf., co jsem chtěl

(mohl jsem dělat, co jsem chtěl)

Sp. at jsem dělali, co dělali

Stropal TSM 55



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

musiti + inf.

[nutnost]

<at nemusim dlouho čerati>

gr. at mōceraiu

Slojal PSM 55

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

musiti + inf. [pravděpodobnost]

< musel va's nevidět >

opr. asi, patrně va's neviděl

Strojal PSM JS

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

musiti + iuf

[vella' fardizodobnost]

<vichni musiti unti radost>

gr-fiste unti

Seopal PSM 55

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

musiti + inf.

[přidání]

↳ k tomu musí být čerstone' >

sp. budis

Shopal PSM 55

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

na⁶

je na čas

sp - je čas

Stořal PSM 52



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

na cestě (natrhal jsem si fialel)
spr. cestou

Seopal PSM 52



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nahý' x holý' x lysý'
nahé tělo x holý' úd, skála x lypá' hlava

Štopal PSM 49



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nacházeti se // nalézáti se

obraz, vísí,
poumí se sboji

knihy jest uložena

liška žije

člověk třetí uouzi

Sokol PSM 55

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vajnovati / vajnovati (brati v vajem)

X fro - 'davati v vajem'

vajemni & vajnica' X vajetni & fro -

Štefan PSM 50

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dobrá nálada

spr. veselá mysl

Štopal PSM 55

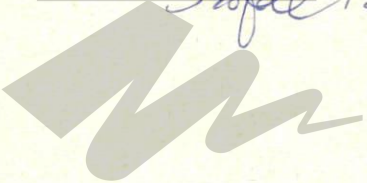


MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

naladiti

šel jsem tam, abych se trochu naladil
spr. rozveselil

~~_____~~ Štápl PSt 55



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

malozem byti s smičku
nejsem ...

spr. není mi do smičku

Stojal TSM 55



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nalozena byti spatne ✓

gr. byti ve spatne mire (urzud)

Stopal PSM 55



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

naševz prohvilij!

Spz. radobro

Skopal PSM 58



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

na'sledovně

< uelbyl jsem forvan, a - e jsem uelrišel >

Sp. foto

Stofal PSM 55

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

následovně

< návrh odůvodnil u-ě >

gr. tarto


Slojal PSM 55

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nasledujici

↳ přibeh jeduaci byl n-i >

sp. tento

 Slojal PSM JS



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nastoupiti dědictví, úrad
spr. uvážati se v⁴

Štopal PSM 55



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nastudovati se

spr. bez se // nastuditi se // uachladiti se

Šlopal PSM YZ



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

natahnutí si mulavice

spř. obléci si, vzít si

boty

spř. obouti si

Šlopal PSM 55



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

načítati se Eolois kváti

spri. formati Eolois

Stropal PSM JT



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nebo ve větě zájme!

< někdo nesmí nic vzít nebo sbrývat >
< Věc neoznámuje příchodu vyřídění nebo bludem >

Slopal PSM 47



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vebrati souce

↳ otázky vebraly souce >

↳ spr. otázek nebylo souce

Stopal PSM 17



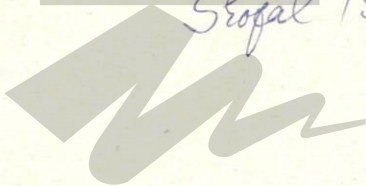
MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

necháti + inf. [možnost]

↳ neecha' se nic ~~z~~ měnitě >

Spr. ueda' se
nelze

 Slojal PSM 55



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nechat + inf.

[fráni' subjektu]

Unechal se tam. dovésti >

Sp. dal

Skopal PSM 55



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nechat pozdravovat
Ze necháme — " —

Spr. Ze pozdravuji

Šlopal TSM 55



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nechat to běžet

gr. nevíšimati si toho
nestarati se o to

Skopal PSM 55



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nechati toho odejiti
je - pustiti toho
kat^v si odejde!

Sropal PSM 55



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nechat si to líbiti:

Spr. trpět si to

< nenechávat si to líbiti >

Spr. toho netrp!

Škopal PSM 55

< ah, to si nechám líbit >

Spr. to je fůva!
to se mi líbí

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ t. 55
MUZEUM

necháti + subst. děj.

< nechal lácevní >

spr. přestal lácevní

Šlopal PSM JJ



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nejméně

↳ ošaroval jsem to nejméně tříbrat' →

sp. aspoň

Šlopal PSM 55



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

neředložení
at^v nejednání n-e

fr. urváfené
Stropal PSM 56-7



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

neslušeti se

↳ To se na va's nesluši' >

Spr. to va'm nesluši'

Šlofal 7514 13

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

než aby

sfr. < ^{Veri} je nepravost ná, než aby mi mohla
byť odjustěna >

l. nepravost ná je tať velká, že mi
nemůžē byť odjustěna

nesfr. fo fetiš, tuz, poněud ...

< ^{Důsledky} byly fetiš láčavé, než aby se
od zámeře ujustilo >

MORAVSKÉ
ZEŇSKÉ
MUZEUM

sfr. aby

tať se neupustilo
tať láčavé, že se neupustilo

Střel PSM 35

mezdy' n-a' ceva

gr. mala'

Stropal PSM 52



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

obírat se + instr. subst. děj.

<obírat se zroumalivím přírody>
spr. zroumati přírodu

Seřad PSM 46



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

obycēj m'iti + iuf

[Kauu obycēj čisti jeste v fosteli]

syn. čítavauu

Slopal PSM 43

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

[obyčejně] + doč. slo
trvaci slo

< příjedu do Prahy obyčejně každý měsíc >
Jedu

syn. jezdim // příjíždím

Stropal PSM 42

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

od² u pasiva

↳ bezisny' pracovni' byva' ode v'och obc'ani
cku a milova'u >

Spr. v'semi obc'any

↳ koda byla od vypr' nafolo znicena >

Spr. vypr'ni

Spol PSM 44

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

od² - k³

od domu k domu

zpr. listu od domu

Stožal PSM 41



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

odbyti věci najednou
spz. všem najednou podloužit.
vše vyřadit, vyřadit ...

Škopál PSM 55



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

odbyti věci šatně

spř. provést, přestáti

Šropal PSM 55



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

odbyti bude spr. vychoditi

laskavě deputaci spr. vyrechnouti

Šlojal PSM 55



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

odbyvatí se

↳ přednáška se o-a' v obvyklé místnosti >

spr. rovná se,
přesná se

Sropal PSM 55

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

odpady

hlavní důvod odpady

sp. poměry

Stroj PSM 55



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

odpadnouti.

< číslo programu odpadlo >

zpr. vynechalo se, vyjustilo

< přednáška o-la >

zpr. nehranala se
s přednáškou sešlo

Skopal TSM 56

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

odpadnutí

< mnoho členů o-člo >

spř-vystouplo, užlo

Seopal PSM 55



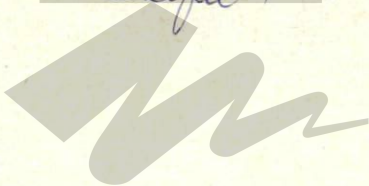
MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

odpovědi

↳ to jedinou odpadní chut

spz. to člověk pozvede chuti

Slopal PSM 56



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

odviseti od
odvislý

Sfr. záviseti na čem

Scopal PSM 50



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

obled

nebráti obled

sp. neobližeti se, nehledati uac,
nevsimati si ceho

Stropal PSM 52

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ohled

< s o - em na jeho zdraví >
Spr. vzhledem k 3

Slopal PSM 56



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ohled

< v tom o-u jest spoledlivy' >

Spis - v te věci

Stropal FSM 56



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ohledně 2

< te' obáží jímé zajedno >
spr. v této obážíce

< o-ě toho jímé mu dopsal >
spr. o tom

Stropal PSM 16

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

opustiti " znamená odejiti od toho, u něhož bylo
povinností zůstati "

svůj byt spr. odejiti z bytu a už se
nevrátiti

leželo spr. vsedati

nadrazí spr. vyjeti s nadrazí

Slovník PSM 56
MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ostrý sluch

špr-jemný

Šlopal PSM 56



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ostrý' zrad.

sfr. bystrý'

Stopal PSM 56



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ostrý vstřep

Spr.

Muzey aj.

Šropal PSM 56



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

otevřená hlava

spis. vtipná

Šlofal FSM 56



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

otavčena'

pravda
lež

spri. zječna', nevolny sa'
zjevna' fectna'

Stořal PSM 56



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

otvorené srdce

4/22 - upravené
Grafal PSM 56



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

otvorené uloviti
jednoti

sp. bez obalu
filmo

Stožal PSM 56



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

otevřítí foradu

opr. zahájiti

Šropal PSM 56



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

pač
na každé pač přijde

sp. zcela vrátě

Šropal PSM 16



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

pa'd
na řádný pa'd nepovolím
Spr. ušlechta
Stojal PSM 56



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

pač
v pádu nepřijeti
nepřijmete-li
nepřijmete-li
nepřijmete-li
syr. 2a²

Sropal PSM 56

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

pa'd

[řičastním se jdu v tom pádě, že splníte
mé přání]

spř. jdu tehdy, parli

Prosal PSM 56

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

práchnouti po čem
↳ fo sudu >
opr. sudem

Skopal PSM 32



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

panovati,
panuji,

nesmrtelná vedra
mrtvé fičky

nečastive' nemoci

gr-jou, hvaji'
korhostilo se,
zavládlo
gr-jou koršičeny
řádi'

Stopal PSM 56

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

fabriky

So mnou to fabriky?
fabriky to mně

Správně to je
to je moje

Sokol PSM 56



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

řískati fletuu

spr. na fletuu

Skopal PSM 32



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

platití rovnou

↳ jehled platil mně >

spr. líbal se mně
válel mně
vztahoval se na mně

Slopal PSM 56

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

platiti za^y

< veličko boháčů >

syn. jest johládán za^y

Stropal BSM 56



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

počítati + inf.

< už počítá starouš >

sp. starouš

Stofal PSM V3
56

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

počítati na⁴
< větší odměnu >
sp. spoléhati na⁴

Skopal PSM 56



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM